



İstanbul, le 27 Octobre 2023

Chers Adhérents, chers Partenaires,

Nous vous souhaitons bonne réception et bonne lecture de la trezième édition de notre Newsletter digitale 2023.

Continuez toujours à nous suivre sur notre site [Web](#) et sur les réseaux sociaux [Facebook](#), [LinkedIn](#) et [Instagram](#).

En espérant de vous voir parmi nous aux Soirées de Beaujolais Nouveau le 16 novembre à İstanbul et le 21 novembre à İzmir !



İstanbul, 27 Ekim 2023

Sayın Üyemiz, Sevgili Ortaklarımız,

Dijital bültenimizin 2023 yılının on üçüncü sayısını sizlere sunar, keyifli okumalar dileriz.

Etkinliklerimizi ve güncel haberleri [Web](#) sitemizde, [Facebook](#), [LinkedIn](#) ve [Instagram](#) sayfalarımızda bulabilirsiniz.

16 Kasım tarihinde İstanbul'da ve 21 Kasım tarihinde İzmir'de gerçekleştireceğimiz Yeni Beaujolais Gecelerinde buluşmak dileğiyle!

Nouveaux Membres

ROYAL CANIN TURKEY EVCİL HAYVAN ÜRÜNLERİ

TİC. LTD. ŞTİ.

Çaęla AVUŞOęLU / Corporate Affairs Director

Tel : 0212 370 06 70

www.royalcanin.com/tr

Yeni Üyelerimiz

ROYAL CANIN TURKEY EVCİL HAYVAN ÜRÜNLERİ

TİC. LTD. ŞTİ.

Çaęla AVUŞOęLU / Corporate Affairs Director

Tel : 0212 370 06 70

www.royalcanin.com/tr

HARE DİZAYN MİMARLIK SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.

Erta ÇATIKKAŞ / Associé fondateur

Tel : 0216 466 94 56

www.haremimarlik.com.tr

HARE DİZAYN MİMARLIK SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.

Erta ÇATIKKAŞ / Kurucu Ortak

Tel : 0216 466 94 56

www.haremimarlik.com.tr

Nouveaux Membres

ANADOLU JAPAN TURİZM / SWISSOTEL

Uğur TALAYHAN / Directeur Général

Tel : 0212 326 80 09

www.swissotel.com

Yeni Üyelerimiz

ANADOLU JAPAN TURİZM / SWISSOTEL

Uğur TALAYHAN / Genel Müdür

Tel : 0212 326 80 09

www.swissotel.com

KPMG TÜRKİYE

Pınar DEĞİRMENCİ / Associée

Tel : 0212 316 60 00

www.kpmg.com.tr

KPMG TÜRKİYE

Pınar DEĞİRMENCİ / Yönetici Ortak

Tel : 0212 316 60 00

www.kpmg.com.tr

Derniers Projets



26.10.2023 / Petit-déjeuner mensuel des membres

Nous remercions nos membres Air France, ARCO Mağazacılık, Groupe SEB, Hyatt Regency Istanbul, Horoz Bolloré, Kızılkaya Customs, Maple Technologies, Mirze Rençber Law Office, OKA Associates, Şafak Elektrik, SAJEV, TAV Holding et TEB pour leur participation au petit-déjeuner de travail qui s'est tenu en présence de M. Franck Mereyde, Président du Conseil d'administration ainsi que des membres du Conseil d'administration, M. Patrick Poupon et M. Mehmet Özdeniz.

Son Çalışmalarımız



26.10.2023 / Kurumsal Üyeler Aylık Çalışma Kahvaltısı

Yönetim Kurulu Başkanımız Sn Franck Mereyde ve Yönetim Kurulu Üyelerimiz Sn.Patrick Poupon ve Sn. Mehmet Özdeniz'in katılımlarıyla gerçekleşen çalışma kahvaltısına katılımları ve katkıları için üye firmalarımız Air France, ARCO Mağazacılık, Groupe SEB, Hyatt Regency İstanbul, Horoz Bolloré, Kızılkaya Gümrükleme, Maple Technologies, Mirze Rençber Hukuk Bürosu, OKA Associates, Şafak Elektrik, SAJEV, TAV Holding, TEB'e teşekkürlerimizi sunarız.

Derniers Projets



20.10.2023 / Réception en présence de S. E. Madame l'Ambassadrice de France Isabelle DUMONT à l'hôtel Sofitel Taksim

Son Çalışmalarımız



20.10.2023 / Sayın Fransa Büyükelçisi Isabelle DUMONT'un teşrifleriyle Sofitel Taksim Otel'de üyelerimize özel tanışma resepsiyonu

Derniers Projets



**20.10.2023 / Participation au séminaire annuel «
L'intelligence géopolitique et économique » de
l'Institut du Bosphore**

Son Çalışmalarımız



**20.10.2023 / Institut du Bosphore'un
« L'intelligence géopolitique et économique »
temalı yıllık konferansına katılım**

Derniers Projets



11.10.2023 / Formation interculturelle « Travailler, négocier et vivre avec les Français »

Son Çalışmalarımız



11.10.2023 / Fransız iş kültürünü tanımak temalı eğitim semineri

Derniers Projets



03.10.2023-04.10.2023 / Dîner de travail avec les chambres de commerce bilatérales européennes suivi d'une table-ronde en présence de Mme Sabine WEYAND, DG du commerce de la Commission européenne

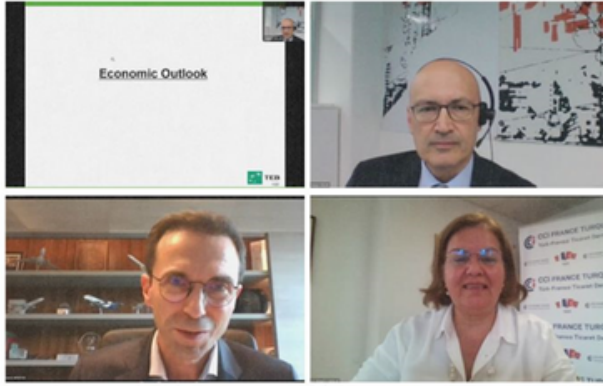
Son Çalışmalarımız



03.10.2023-04.10.2023 / Avrupa Komisyonu Ticaret Genel Müdürü Sayın Sabine WEYAND'ın katılımıyla Avrupa ikili ticaret odaları çalışma yemeği ve ardından yuvarlak masa toplantısı

Derniers Projets

TEB ECONOMIC TALKS



CCI FRANCE-TURQUIE IN COLLABORATION WITH TEB

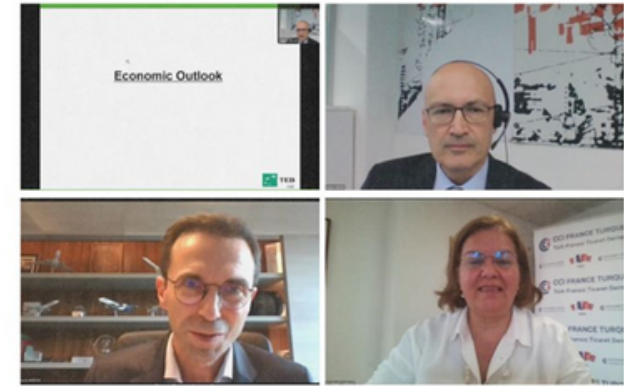
Special thanks to
our Speaker Mr. Hakan AKLAR
our President Mr. Franck MEREYDE
and to our participants!

3 OCTOBER 2023

03.10.2023 / TEB Economic Talks

Son Çalışmalarımız

TEB ECONOMIC TALKS



CCI FRANCE-TURQUIE IN COLLABORATION WITH TEB

Special thanks to
our Speaker Mr. Hakan AKLAR
our President Mr. Franck MEREYDE
and to our participants!

3 OCTOBER 2023

03.10.2023 / TEB Economic Talks



Les Nouvelles de la Turquie en bref :

Creusement du déficit du gouvernement central en septembre. Selon les données du ministère du Trésor et des Finances, le déficit du budget du gouvernement central s'est creusé en septembre à 129,2 Mds TRY (4,5 Mds EUR), par rapport à l'excédent en août de 51,3 Mds TRY (1,8 Md EUR). Les revenus du gouvernement central en septembre s'élèvent à 441,3 Mds TRY, tandis que les recettes s'élèvent à 570,5 Mds TRY. Ainsi, sur la période janvier-septembre, le déficit du budget du gouvernement central atteint 513,6 Mds TRY (- 22,0 Mds EUR), contre 45,5 Mds TRY (2,2 Mds EUR) sur la même période de l'année précédente.



Türkiye'den Kısa Haberler:

Bütçe eylülde 129,2 milyar TL açık verdi. Hazine ve Maliye Bakanlığı, eylül ayına ilişkin bütçe uygulama sonuçlarını açıkladı. Buna göre, eylülde bütçe gelirleri, geçen yılın aynı ayına kıyasla yüzde 113,2 artarak 441 milyar 265 milyon liraya, bütçe giderleri de yüzde 99,8 artışla 570 milyar 482 milyon liraya ulaştı. Ocak-eylül döneminde ise bütçe gelirleri geçen yılın aynı dönemine kıyasla yüzde 74,2 yükselerek 3 trilyon 439 milyar 983 milyon liraya çıktı. Bütçe giderleri de aynı dönemde yüzde 95,6 artarak 3 trilyon 952 milyar 585 milyon lirayı buldu. Böylece merkezi yönetim bütçesi eylülde 129 milyar 218 milyon lira, ocak-eylül döneminde ise 512 milyar 602 milyon lira açık verdi.

Déplacement à Paris du ministre du Trésor et des Finances, Mehmet Simek. Le ministre turc du Trésor et des Finances Mehmet Simsek s'est rendu le 19 octobre à Paris où il s'est entretenu avec Bruno Le Maire, ministre de l'Economie, des Finances et de la Souveraineté industrielle et numérique. MEDEF International a également reçu le ministre turc lors d'une rencontre présidée par M. Jean Lemierre, président du conseil d'entreprises France-Turquie de MEDEF International et président du conseil d'administration de BNP Paribas. Les échanges ont notamment porté sur les perspectives macroéconomiques et financières de la Turquie, ainsi que sur les priorités du ministre dans sa politique avec les investisseurs étrangers. Côté français, plus d'une quinzaine d'industriels et d'entreprises du secteur bancaire ont participé à cette réunion et échangé avec le ministre.

Identification de 45 zones de ressources en énergies renouvelables (YEKA) par le ministère de l'Energie et des Ressources naturelles Les 45 YEKA d'Une capacité de 10 à 20 mégawatts (475 mégawatts autotal) se situent dans les provinces d'Aksaray, Antalya, Mus et Van. A travers ces zones, les autorités turques souhaitent depuis 2016 promouvoir le déploiement des énergies renouvelables grâce à la distribution de licences d'exploitation à des entreprises privées, lesquelles peuvent bénéficier de facilités d'installation, d'exonérations fiscales et de garantie d'achat de l'énergie. Ce soutien est toutefois soumis à des conditions d'utilisation d'équipements produits localement.

Bakan Şimşek Fransa'nın önde gelen iş insanlarıyla görüştü. Şimşek şu açıklamaları yaptı: “Dün yaptığımız bir günlük Fransa ziyaretimize çok şey sığdırdık. Bu kapsamda sabah ilk olarak BNP Paribas’ın Yönetim Kurulu Başkanı Jean LEMIERRE ev sahipliğinde, Fransa’nın en büyük iş insanları derneği MEDEF üyeleri ile bir araya geldik. Daha sonra Societe Generale’in ev sahipliğinde yaklaşık 4 trilyon avro yöneten Fransa merkezli yatırım fonlarına ve banka üst düzey yöneticilerine Türkiye ekonomisini ve programımızı anlattık. Ayrıca Uluslararası Enerji Ajansı’nın Başkanı dostum Sn Fatih BİROL ile küresel enerji piyasasının görünümüne ilişkin bir görüşme gerçekleştirdik. Fransa Ekonomi ve Maliye Bakanı Sayın Bruno Le MAIRE ile ikili ticaretimizi ve karşılıklı yatırımları nasıl artıracığımıza yönelik istişarelerde bulunduk”.

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanlığı 45 GES YEKA sahası belirledi. Konuya ilişkin ilan, Bakanlığın internet sitesinde yayımlandı. Buna göre, Aksaray, Antalya, Muş ve Van illerinde kapasiteleri 10 ila 20 megavat olan 45 YEKA belirlendi. İlanda, toplam kapasitesi 475 megavat olan söz konusu alanların büyüklük ve konum bilgilerine yer verildi. Yenilenebilir Enerji Kaynak Alanları (YEKA), Türkiye’nin enerji ihtiyaçlarını karşılamak için en uygun bölgeleri belirlemek üzere oluşturulmuş bir sistemdir. YEKA’nın ana amacı, yeşil enerji projelerinin gerçekleştirilmesi için en verimli bölgeleri belirlemektir. Ayrıca, bu bölgelerde gerçekleştirilecek projelerin hem çevresel hem de ekonomik açıdan sürdürülebilir olmasını sağlamaktır.

Hausse des réserves de change depuis les élections. Sur la semaine du 06/10, les réserves de change de la Banque centrale (TCMB) ont augmenté de 1,3 Md USD à 22,05 Mds USD. Pour rappel, les réserves nettes de la TCMB étaient tombées à -5,8 Mds USD le 6 juin 2023 (niveau le plus bas de ces 20 dernières années), du fait d'interventions sur le marché des changes pour éviter un glissement trop brutal de la livre. La réduction des interventions de la Banque centrale depuis les élections et les revenus du tourisme pendant la période estivale ont permis la reconstitution des réserves.

Merkez Bankası'nın rezervleri arttı. TCMB tarafından Haftalık Para ve Banka İstatistikleri yayımlandı. Buna göre, 6 Ekim itibarıyla Merkez Bankası brüt döviz rezervleri, 1 milyar 577 milyon dolar artışla 83 milyar 152 milyon dolara çıktı. Brüt döviz rezervler, 29 Eylül'de 81 milyar 575 milyon dolar seviyesinde bulunuyordu. Toplam rezervlerde mayıs sonundan söz konusu tarihe kadar geçen sürede artış, 24 milyar 425 milyon dolar oldu.

Hausse de l'inflation pour les intrants agricoles en août

L'indice du coût des intrants agricoles en août 2023 est en hausse de +41,3 % en g.a. et +6,9 % en g.m. Cet indice s'élevait à +34,3 % en g.a. et en +6,6 % en g.m en juillet.

Les hausses annuelles et mensuelles les plus importantes concernant les dépenses vétérinaires (+105,9 %) et énergétiques (+19,9 %).

Tarımsal girdi enflasyonunda artış hız kesmiyor. Türkiye İstatistik Kurumu, ağustos ayına ilişkin Tarım-GFE verilerini açıkladı. Buna göre, endeks ağustosta bir önceki aya kıyasla yüzde 6,94, geçen yılın aralık ayına göre yüzde 29,71, geçen yılın aynı ayına kıyasla yüzde 41,33 ve 12 aylık ortalamalara göre yüzde 62,79 yükseldi. Bir önceki aya göre artışın düşük olduğu alt gruplar sırasıyla, yüzde 1,28 ile hayvan yemi ve yüzde 1,89 ile tarımsal ilaçlar oldu. Buna karşılık, aylık artışın yüksek olduğu alt gruplar ise sırasıyla, yüzde 19,93 ile enerji ve yağlar ve yüzde 18,07 ile gübre ve toprak geliştiriciler oldu.

Annonce du lancement de la construction de la ligne reliant les deux rives du Bosphore. Le ministre des Transports et de l'Infrastructure Abdulkadir Uraloglu a annoncé le lancement de la construction de la ligne à grande vitesse passant par le pont Yavuz Sultan Selim reliant les deux rives du Bosphore à Istanbul.

Bakan Uraloğlu: Yavuz Sultan Selim Köprüsü'nden geçecek hızlı tren yolu için betonlar döküldü.Ulaştırma ve Altyapı Bakanı Abdulkadir Uraloğlu, Yavuz Sultan Selim Köprüsü'nden geçecek hızlı tren yolu için betonların döküldüğünü açıkladı. Dünyanın en geniş köprüsü olan Yavuz Sultan Selim Köprüsü sadece iki kıtayı değil İstanbul Havalimanı ile Sabiha Gökçen Havalimanı da birleştirecek.

Dogus Otomotiv crée ses propres réseaux de stations de recharge. D-Charge, la nouvelle marque de Dogus Otomotiv(distributeur de VW, Seat, Porsche et Audi en TR), a reçu une licence d'opérateur de stations de recharge auprès de l'Autorité de régulation du marché de l'énergie. D-Charge ambitionne d'être présent dans toutes les régions de la Turquie à partir du premier trimestre 2024.

Doğuş Otomotiv iştirakine şarj ağı işletmecisi lisansı. Doğuş Otomotiv tarafından Mayıs ayında kurulan Doğuş Şarj Sistemleri Pazarlama ve Ticaret A.Ş'nin D-Charge markasıyla EPDK'ya yaptığı lisans başvurusu onaylandı ve Şarj İstasyonu İşletmeciliği Lisansı almaya hak kazandı. Elektrikli araçların daha fazla kullanımını desteklemek ve Türkiye'nin sürdürülebilir geleceğine katkıda bulunmayı amaçlayan D-Charge, 2024 yılının ilk çeyreğinden itibaren, tüm Türkiye'de yer almayı hedefliyor.

Hausse des dépenses des touristes nationaux au premier semestre 2023. Les dépenses de voyage des touristes nationaux ont augmenté de 118% en g.a. au cours du premier semestre de 2023 pour s'établir à 69,9 Mds TRY (3,6 Mds USD). Au T2, elles ont augmenté de 142,5 % en g.a pour s'établir à 47,7 Mds TRY (2,3 Mds USD).

Turizm gideri yüzde 67 arttı. Yurt içinde ikamet edip başka ülkelere ziyarette bulunan vatandaşların harcamalarından oluşan turizm gideri, yılın ikinci çeyreğinde geçen yılın aynı çeyreğine göre yüzde 67 artarak 1 milyar 766 milyon 639 bin dolar oldu. Bunun 1 milyar 611 milyon 638 bin dolarını kişisel, 155 milyon dolarını ise paket tur harcamaları oluşturdu.

Hausse de la production et des importations automobiles. Sur la période janvier-septembre, la production automobile totale a augmenté de 11,7 % en g.a pour atteindre 1074 155 unités dont 687 817 véhicules passagers. Au cours de la même période, les importations de l'industrie automobile ont augmenté de 86,7 % en g.a pour atteindre 567 864 unités. Ainsi la proportion de véhicules importés sur le marché turc s'est élevée à 63,5 % contre 55,3 % en 2022.

Otomotiv üretimi 9 ayda 1 milyonu aştı. Otomotiv Sanayii Derneği (OSD), ocak-eylül dönemine ait üretim ve ihracat ile pazar verilerini açıkladı. Buna göre, yılın 9 aylık döneminde toplam otomotiv üretimi geçen yılın aynı dönemine göre %12 artarak 1.074.155'e yükseldi. Otomobil üretimi ise %21 artarak 687.817 oldu. Aynı dönemde toplam motorlu araç ithalatı yıllık %86,7 artışla 567.824 adet seviyesine ulaşmıştır.

LA PUBLICATION DU MINISTRE DU COMMERCE « FOCUS BUSINESS TURKEY »

Retrouvez la Newsletter du mois de octobre 2023 de « Focus Business Türkiye » toujours riche en données et informations. La lettre sous format pdf à télécharger est en anglais.

[Pour accéder à la newsletter, cliquez ici](#)

SAVE THE DATE

16 novembre 2023 İstanbul - 21 novembre 2023, İzmir
Soirées Beaujolais Nouveau



Soirée Beaujolais Nouveau İstanbul

En présence du Consul général de France à İstanbul, Monsieur Olivier GAUVIN
Jeudi, 16 Novembre 2023 à 19h00
Palais de France/Fransız Sarayı - Nuri Ziya Sokak No:18 Beyoğlu/İstanbul

Yeni Beaujolais Gecesi İstanbul

Fransa'nın İstanbul Başkonsolosu Sn. Olivier GAUVIN'in teşrifleriyle
Perşembe, 16 Kasım 2023, 19:00
Palais de France/Fransız Sarayı - Nuri Ziya Sokak No:18 Beyoğlu/İstanbul



T.C. TİCARET BAKANLIĞI'NIN «FOCUS BUSINESS TURKEY» YAYINI

T.C. Ticaret Bakanlığı tarafından yayınlanan, bilgi ve veri açısından oldukça zengin bir içeriğe sahip olan "Focus Business Türkiye'nin Ekim 2023 bültenine bağlantıdan ulaşabilirsiniz. Bülten İngilizce ve indirilebilir pdf formatındadır.

[Bülten için, tıklayınız](#)

SAVE THE DATE

16 Kasım 2023, İstanbul - 21 Kasım 2023, İzmir
Yeni Beaujolais Geceleri



Soirée Beaujolais Nouveau İzmir

En présence du Consul général de France à İstanbul, Monsieur Olivier GAUVIN
Mardi, 21 Novembre 2023 à 19h00
Consulat de France/Fransa Konsolosluğu - Cumhuriyet Bulvarı No: 153 Alsancak/ İzmir

Yeni Beaujolais Gecesi İzmir

Fransa'nın İstanbul Başkonsolosu Sn. Olivier GAUVIN'in teşrifleriyle
Salı, 21 Kasım 2023, 19:00
Consulat de France/Fransa Konsolosluğu - Cumhuriyet Bulvarı No: 153 Alsancak/ İzmir

